益生旅店新張廣告

雲商華 Yick Sang Rooms
139 Pender St. E. Vancouver B. C.
片打街

本店開設係在雲市　茲當新張
改良精緻床毡被褥　潔淨無疵
窗牖通爽冬有煖氣　冷熱水喉
浴房皆備香港益生　通同接理
歸國回埠上落兩宜　迎送有車
不悞行期僑胞下榻　歡迎靡既

電話 矢麼五六五八
司理人蔡鉦盛 英秋 傑秋 傑普 披露

在雲埠開設卅多年

廣珍老鋪 專用十足金箔 巧造時款 金品

兼辦各國名廠
珍鑽玉五貓石
珠石器彩眼
九六〇八磨矢線喊
QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲哥永安藥房

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘻散每罎七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罎一元
武溪蛤蚧大補茶每劑三元第一應驗脚氣丸每罎七毛五
壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁虛濁丸每罎一元
第一應驗痔瘻丸每罎壹元自製斷根癖藥每罎五毛
花柳痢疔掃毒丸每罎一元止咳化痰藥薑每兩三毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.
零沽自理

華埠
舖在片叮街門牌三拾貳號 電話(詩麼)二四〇四
司理人楊金樹啟

圖章樣本印備函索即奉
HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575
司理林立芳啟

◀營業四特色▶
字粒玲瓏　排版雅觀
取價低廉　交件迅速

存心軒曹統新

(本軒通飭處)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行
救急良方　丸散目錄
來函取閱便寄

本軒近數年來對於僑胞之惠顧本軒膏丹丸散較大宗者例有扣折今特再散目錄有扣折者例有扣折八折俱照目錄原價扣折收現商家長期代理另議

◎◎五鞭補腎丸
此丸主治腎虧陽痿遺精遺溺陽事不舉耳聾鳴耳吼流水腰背骨痛血弱氣虛試服一料常多小水命門火乏頭暈眼花體疲欲睡重症亦愈
每料兩二元 小半料一元五 全料

◎◎養心生血丸
恍惚無定神情不爽麻痺如風目睛無力視物帶矇心跳怔忡四肢凍冷請服此丸定必見功
每料兩二元 小半料一元五 全料

◎◎皮膚止癢解毒水
皮膚血毒頑癬疥癩血癬等屬此丸主治腰陽痿痛背骨痛
每瓶一元二五 打十二元五

◎◎皮膚妙藥　首推存心
統理一切油蛤濕毒痕癢不止花柳餘毒微力擦搽收效神速
存心軒大藥房鑒前蒙付來貴軒皮膚藥水數罎今已用盡神效異常其功用確與貴軒所言相符真皮膚萬藥中之仙露也茲字求再寄四罎祈早日惠來以備不時之需爲盼
江劍海字上
Frank & Gong Sun Co P O Box 304 Charleston Miss.

◎◎神效脚腫丸
弟前染脚部浮腫帶痛嬰醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也
每兩一元二五 料一十元正
(hung Lee 22 Thompson St. E William, 670 Main St. Bridgeport, onn

◎◎頑痰咳嗽有良方
弟染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報
旅威省江西讓白
Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I. N. Y.

◎◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當白藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
紐約春嵐啟
Harry Tso, 5 W Madison St. Chicago, Ill.

◎◎患頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後甚見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也
曹起華謹白
Quan On Chong o. 319-5th st Rock Springs, Wyo.

◎◎肝濁一齊消
曹統新先生鑒敬者敝友前染白濁鹹疳諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹疳白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時嬰用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功全今數月亦無再發對我言不勝感佩先生用藥之妙云專此順請
醫安
旅美洛市炳冷余均中上言
Sam Ing, 731 Fe Ave., Sheboygan, Wis.

◎◎補腎仙丹
鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特登片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉
旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上
Mr. G Faird B & B. Foreman C.P.R. Shuswap B.C.

◎▲恭頌良醫
趙邦立醫士雅鑒恭敬者弟因手部起一種風濕歷有餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳
旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌
Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

◎▲花柳幸逢仙術
生隆棧大藥局鑒敬啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦畧見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之(花柳扶元搜毒酒及用(速消痢疔外治水)數罎果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言并代表揚
旅加屬一埠台山筋坑人李樹芬恭頌
Mr. G Faird B & B. Foreman C.P.R. Shuswap B.C.

◎新到唐山鮮明各種瓜仁糖米發客
趙邦立統理內外金利花柳雜症專門
電話(詩麼)Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan. 26 Pender St W Vancouver B C

◎▲恭頌良醫
趙邦立醫士雅鑒恭敬者弟因手部起一種風濕歷有餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳
旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌
Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

◎▲補腎仙丹
鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特登片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉
旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上
Mr. G Faird B & B. Foreman C.P.R. Shuswap B.C.

保證書
KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE. NIAGARA FALLS

駝名參三鞭補腎丸
以丸壯陽健腎補腦添精尚治思勞色慾過度百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣
價目　大金五元　小金貳元伍　郵費自備

秘製經驗膏丹丸散
壯陽煖腎遺少丸每金統　龜鹿滋陰丸每金統
補腎壯陽酒每磅吼
紅雲血瘢丸每料二十元
此藥之用來宿疾之所致也亦和症中之五危險者也若不及時治之將有不堪回首之後悔胆此丸散其紅斑去其血瘢補有效其鞭藥與之
水腫立消丸每料十元
雖有五不不能藥肉不能藥水腫脹不能藥水腫脹不能藥之症發在四肢之一部用膏敷於患部外用內服之功名白水腫立消丸藥不能藥
久年花柳骨痛丸每盒七圓
花柳骨痛丸是人人之所好者亦知可怎樣之事也但偶一不慎染患方見苦之痛惨惟服此丸有奏功切効之能發出毒根之功効得力若若年久之功
參茸夜夢遺精濁精丸每料十五元
人之夜夢遺精濁精丸能使人之腎臟虛弱之症發元神者補精力日形衰弱不復能使人之日形衰弱不能使人之日形衰弱
新久白濁丸大罎五元小罎三元五
此丸能製之得法經驗豐富經驗豐富服之不外解濁而且有補腎益精之功效
痢症神効丸每料十元
腦症神効丸每料十元
扯氣斷根丸每料十五元
此藥之功効不一其中此症每見腦漏腦脹不能以藥不可收拾其實此丸能使斷根之功
腰背痛丸每料十五元
腰背痛丸之功効不一其中此症每見腰背痛不能以藥不可收拾其實此丸能使斷根之功
六寧丸
筋骨不仁　四肢痠痛麻木　腰背痛　四肢痠痛麻木　骨痛　四肢痠痛麻木　骨痛
手足麻木氣血不和　筋骨不仁　四肢痠痛麻木　骨痛
痢症神効丸每料十元
此藥之功効不一其中此症每見腦漏腦脹不能以藥不可收拾其實此丸能使斷根之功
久年花柳骨痛丸每料十元
花柳骨痛丸是人人之所好者亦知可怎樣之事也但偶一不慎染患方見苦之痛惨惟服此丸有奏功切効之能發出毒根之功効得力若若年久之功
紅雲血瘢丸每料二十元
此藥之用來宿疾之所致也亦和症中之五危險者也若不及時治之將有不堪回首之後悔胆此丸散其紅斑去其血瘢補有效其鞭藥與之
水腫立消丸每料十元
雖有五不不能藥肉不能藥水腫脹不能藥水腫脹不能藥之症發在四肢之一部用膏敷於患部外用內服之功名白水腫立消丸藥不能藥
參茸夜夢遺精濁精丸每料十五元
人之夜夢遺精濁精丸能使人之腎臟虛弱之症發元神者補精力日形衰弱不復能使人之日形衰弱不能使人之日形衰弱
新久白濁丸大罎五元小罎三元五
此丸能製之得法經驗豐富經驗豐富服之不外解濁而且有補腎益精之功効
痢症神効丸每料十元
腦症神効丸每料十元
扯氣斷根丸每料十五元
此藥之功効不一其中此症每見腦漏腦脹不能以藥不可收拾其實此丸能使斷根之功
腰背痛丸每料十五元
腰背痛丸之功効不一其中此症每見腰背痛不能以藥不可收拾其實此丸能使斷根之功
六寧丸
筋骨不仁　四肢痠痛麻木　腰背痛　四肢痠痛麻木　骨痛　四肢痠痛麻木　骨痛
手足麻木氣血不和　筋骨不仁　四肢痠痛麻木　骨痛
痢症神効丸每料十元
此藥之功効不一其中此症每見腦漏腦脹不能以藥不可收拾其實此丸能使斷根之功
久年花柳骨痛丸每料十元
花柳骨痛丸是人人之所好者亦知可怎樣之事也但偶一不慎染患方見苦之痛惨惟服此丸有奏功切効之能發出毒根之功効得力若若年久之功
紅雲血瘢丸每料二十元
此藥之用來宿疾之所致也亦和症中之五危險者也若不及時治之將有不堪回首之後悔胆此丸散其紅斑去其血瘢補有效其鞭藥與之
水腫立消丸每料十元
雖有五不不能藥肉不能藥水腫脹不能藥水腫脹不能藥之症發在四肢之一部用膏敷於患部外用內服之功名白水腫立消丸藥不能藥
參茸夜夢遺精濁精丸每料十五元
人之夜夢遺精濁精丸能使人之腎臟虛弱之症發元神者補精力日形衰弱不復能使人之日形衰弱不能使人之日形衰弱
新久白濁丸大罎五元小罎三元五
此丸能製之得法經驗豐富經驗豐富服之不外解濁而且有補腎益精之功効
痢症神効丸每料十元
腦症神効丸每料十元
扯氣斷根丸每料十五元
此藥之功効不一其中此症每見腦漏腦脹不能以藥不可收拾其實此丸能使斷根之功
腰背痛丸每料十五元
腰背痛丸之功効不一其中此症每見腰背痛不能以藥不可收拾其實此丸能使斷根之功
六寧丸
筋骨不仁　四肢痠痛麻木　腰背痛　四肢痠痛麻木　骨痛　四肢痠痛麻木　骨痛
手足麻木氣血不和　筋骨不仁　四肢痠痛麻木　骨痛

◎揀選上等藥料自製
久年花柳骨痛丸　每盒七圓
花柳骨痛丸是人人之所好者亦知可怎樣之事也但偶一不慎染患方見苦之痛惨惟服此丸有奏功切効之能發出毒根之功効得力若若年久之功
紅雲血瘢丸每料二十元
此藥之用來宿疾之所致也亦和症中之五危險者也若不及時治之將有不堪回首之後悔胆此丸散其紅斑去其血瘢補有效其鞭藥與之
水腫立消丸每料十元
雖有五不不能藥肉不能藥水腫脹不能藥水腫脹不能藥之症發在四肢之一部用膏敷於患部外用內服之功名白水腫立消丸藥不能藥
參茸夜夢遺精濁精丸每料十五元
人之夜夢遺精濁精丸能使人之腎臟虛弱之症發元神者補精力日形衰弱不復能使人之日形衰弱不能使人之日形衰弱
新久白濁丸大罎五元小罎三元五
此丸能製之得法經驗豐富經驗豐富服之不外解濁而且有補腎益精之功効
痢症神効丸每料十元
腦症神効丸每料十元
扯氣斷根丸每料十五元
此藥之功効不一其中此症每見腦漏腦脹不能以藥不可收拾其實此丸能使斷根之功
腰背痛丸每料十五元
腰背痛丸之功効不一其中此症每見腰背痛不能以藥不可收拾其實此丸能使斷根之功
六寧丸
筋骨不仁　四肢痠痛麻木　腰背痛　四肢痠痛麻木　骨痛　四肢痠痛麻木　骨痛
手足麻木氣血不和　筋骨不仁　四肢痠痛麻木　骨痛

◎恭頌良醫
鄙人緣嗜煙酒過度致使腎虛腦脹之後繼有健忘其功效所費已用不資每金四盒不過爲之過嘆命運　黃章龍先生施其秘製之鞭補腎丸藥用後痢症痊癒不復再發特登片言以作介紹云耳
黃章龍先生精製花柳骨痛丸藥用科學之血瘢藥用科學之紅雲藥用科學之痢症藥用科學之腦症藥用科學之腰背痛藥用科學之六寧丸藥用科學之
黃章龍先生精製雲紅血瘢藥用科學之痢症藥用科學之腦症藥用科學之腰背痛藥用科學之六寧丸藥用科學之
黃章龍先生精製雲紅血瘢藥用科學之痢症藥用科學之腦症藥用科學之腰背痛藥用科學之六寧丸藥用科學之
黃章龍先生精製雲紅血瘢藥用科學之痢症藥用科學之腦症藥用科學之腰背痛藥用科學之六寧丸藥用科學之
黃章龍先生精製雲紅血瘢藥用科學之痢症藥用科學之腦症藥用科學之腰背痛藥用科學之六寧丸藥用科學之
黃章龍先生精製雲紅血瘢藥用科學之痢症藥用科學之腦症藥用科學之腰背痛藥用科學之六寧丸藥用科學之
黃章龍先生精製雲紅血瘢藥用科學之痢症藥用科學之腦症藥用科學之腰背痛藥用科學之六寧丸藥用科學之
黃章龍先生精製雲紅血瘢藥用科學之痢症藥用科學之腦症藥用科學之腰背痛藥用科學之六寧丸藥用科學之
黃章龍先生精製雲紅血瘢藥用科學之痢症藥用科學之腦症藥用科學之腰背痛藥用科學之六寧丸藥用科學之
黃章龍先生精製雲紅血瘢藥用科學之痢症藥用科學之腦症藥用科學之腰背痛藥用科學之六寧丸藥用科學之
黃章龍先生精製雲紅血瘢藥用科學之痢症藥用科學之腦症藥用科學之腰背痛藥用科學之六寧丸藥用科學之
黃章龍先生精製雲紅血瘢藥用科學之痢症藥用科學之腦症藥用科學之腰背痛藥用科學之六寧丸藥用科學之
黃章龍先生精製雲紅血瘢藥用科學之痢症藥用科學之腦症藥用科學之腰背痛藥用科學之六寧丸藥用科學之

黃章龍專醫雲紅血瘢花柳腳科
總理代理 GIM LEE YUEN LTD. 金利源
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B. C.

生隆參茸三鞭補腎丸

祈蛇三鞭藥酒每罎一元半　腰痛獨步藥水每罎一元

譚榮尤魚公司糯米粉廣告

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉一百磅十五元五毛
淨粘米粉五磅重四磅社
麥英崙全上一百磅十五元五毛
洗衣刷壹打五元六毛
Wagin Hem Fish Co Falrville, N. Y. Can

萬育堂大藥房

金錢世界
幹事非錢不行、
然試問金錢能夠贖命嗎　不能、
還要求之藥品、
買藥唔曉分別好醜、
僑胞請下顧小號
欲贈一回身還要求之有效的地道藥品、
有錢買藥唔曉
請君如有此難題、

MAN YUcK TONG CO,
532 Fisguard St,
P O Box 1447
Phone 4292 Victoria B. C.

全加致公堂駐雲埠總辦事處通告

爲通告事照得上海五祖祠爲我海外洪人建設之機關既爲先烈憑式之所亦昆仲駐足之地故該祠之興替與洪人有密切之關係若欲其興也必當各盡厥責繳納經費使該祠經費充裕庶可以維持於永久而卓立於不敗之地也本處現據上海五祖祠趙總理報告近年各埠致公堂對于該祠經費多所忽略因此滙款接濟者寥寥無幾以致該祠經費日促一日勢將難以支持着即轉飭各埠致公堂趕速催收經費以資維持現狀爲此特行通告仰各埠致公堂遵照辦理從速催收早目將款付來本總處以便彙齊滙交該祠應需是爲至要此佈
中華民國拾八年五月廿壹號

溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、櫥理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各　文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青
寫字樓在雲高華埠
緬街五百零壹號
仔杭銀行二樓
喊線詩麼二二四〇

通訊址

W A Cumyow
Can. Bank of Commerce Bldg., PhoneSey. 2240
51 Main St
Vancouver B. C.